

**EC COMPONENT TYPE-APPROVAL CERTIFICATE**

**in respect of a non-original exhaust system  
for a type of motorcycle.**

Report Number: **13-00111-CM-GBM**

By technical service: **TÜV SÜD Automotive GmbH**

Date: **30.08.2013**

Component type-approval number: **e24\*97/24\*2009/108/9/III\*0234\*00**

Number of extension: **N/A**

1. Make of exhaust: **AKRAPOVIC Exhaust System Technology**
2. Type of exhaust: **M-HBN001**  
Variant(s): **M-HBN001 01T  
M-HBN001 01SS  
M-HBN001 03T  
M-HBN001 03SS  
M-HBN001 04T  
M-HBN001 04SS  
M-HBN001 06T  
M-HBN001 06SS**
3. Name and address of manufacturer: **Akrapovic d.d.,  
Malo Hudo 8a,  
1295 Ivancna Gorica,  
Slovenija.**
4. If applicable, name and address of manufacturer's  
authorised representative: **N/A**

Component type-approval number: e24\*97/24\*2009/108/9/III\*0234\*00

Number of extension: *N/A*

5. Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed:

*See technical report  
13-00111-CM-GBM and  
manufacturer's information  
document for details.*

6. Date system submitted for testing:

*02.07.2013*

7. Component type-approval is granted/~~refused~~:

*Granted.*

8. Place:

*Dublin.*

9. Date:

*17<sup>th</sup> September, 2013.*

10. Signature:



## Index to the Information Package

Date of issue:	<i>17<sup>th</sup> September, 2013.</i>
Date of latest amendment:	--
Reason for extension/revision:	--
1. Additional conditions, and advisory notes on legal alternatives.	
2. Test report(s)	
- numbers(s):	<i>13-00111-CM-GBM</i>
- date of issue:	<i>30.08.2013</i>
- date of latest amendment:	--
3. Information document	
- number(s):	<i>M-HBN001</i>
- date of issue:	<i>30.08.2013</i>
- date of latest amendment:	--
Documentation:	<i>34 pages</i>

Type-approval number:

*e24\*97/24\*2009/108/9/III\*0234\*00*

Appendix: **Additional conditions, and advisory notes on legal alternatives**

A: Additional conditions:

1. The attached technical report, with any of its attachments, forms part of this Type Approval certificate.
2. Each type from series production shall be to the measurements specified in the attached drawings, and shall be manufactured only from the materials specified in the Approval documents.
3. Changes in the type are permitted only with the explicit permission of NSAI. Breaches of this requirement will lead to a withdrawal of the Type Approval, and in addition may be subject to criminal prosecution.
4. At regular intervals, any tests or associated checks prescribed by the applicable legislation to verify continued conformity with the approved type shall be carried out. The manufacturer shall demonstrate compliance with this by submitting to NSAI evidence of adequate arrangements and documented control plans for each type approved.
5. Any set of samples or test pieces showing evidence of non-conformity shall give rise to further sampling and testing and all steps shall be taken to restore conformity of production.
6. This Type Approval will expire when it is surrendered by the holder, or withdrawn by NSAI, or when the approved type no longer conforms to legal requirements. The recall of the Type Approval can be issued by NSAI when the conditions required for the issuing or continuation of the Type Approval are no longer current, or when the Approval holder is in breach of the duties attached to the Type Approval, or when it is established that the approved type no longer meets the requirements of traffic safety.
7. Changes in the company name, address or manufacturing site, as well as in any of the sales or other agents specified in the issuing of the approval must immediately be notified to NSAI.
8. The duties imposed by the issuing of this certificate are not transferable. The legal protection of third parties is not affected by this certificate.
9. When the manufacture or sale of the system, component or separate technical unit has not been started within one year of the date of issue of this certificate, then NSAI is to be informed. This requirement also applies when the manufacture or sale has been halted for more than one year, or when it ought to have been halted for more than one year. The initial commencement of manufacture or sale, or the resumption of manufacture or sale, shall then be notified to NSAI within one month of commencement or resumption.

B: Legal Options:

Any objection to the requirements set out in this certificate shall be made within one month of the date of issue. The objection shall be made, in writing, to NSAI in Dublin.



Automotive

**Choose certainty.  
Add value.**

TÜV SÜD Automotive GmbH · Daimlerstrasse 11 · 85748 · Garching · Germany

National Standards Authority of Ireland  
NSAI  
Attn.: Mr. Rory Brennan  
Glasnevin  
Dublin 9

IRELAND

Certified Management  
System according to  
DIN EN ISO 9001:2008

Your reference/letter of	Our reference/name	Tel.-Extension/E-Mail	Fax-Extension	Date	Page
	AM-HZKS hoe-za Max Höhler	++49-(0)89-32950-731 max.hoehler@tuev-sued.de	++49-(0)89-32950-658	30.08.2013	1 of 1

**Test report number:** 13-00111-CM-GBM  
**Manufacturer:** Akrapovic, d.d.  
**Type:** M-HBN001  
**Application:** 04.07.2013  
**Approval No.:** e24\*97/24\*2009/108/9III\*0234\*00

Dear Mr. Brennan,

Please find enclosed our technical report for further handling.

Yours sincerely

by order of M. Zacharkiw

Max Höhler  
TÜV SÜD Automotive GmbH  
Homologation & Certification  
Components & Systems

Enclosures

Registered Office: Munich  
Trade Register Munich HRB 111 995  
VAT ID No. DE812055187  
Information pursuant to Section 2(1)  
DL-InfoV (Germany) at  
www.tuev-sued.com/imprint

Managing Director:  
Dr.-Ing. Walter Reithmaier

Phone: +49 89 32950-633  
Fax: +49 89 32950-635  
[www.tuev-sued.de](http://www.tuev-sued.de)

**TÜV®**

TÜV SÜD Automotive GmbH  
Homologation & Certification  
Components & Systems  
Daimlerstrasse 11  
85748 Garching  
Germany

**e24\*97/24\*2009/108/9/III\*0234\*00**

**National Standards Authority of Ireland,  
Ballymun Road,  
Glasnevin,  
Dublin 9  
Ireland**

We, Akrapovič, d.d., Malo Hudo 8A, 1295 Ivančna Gorica, Slovenia hereby ask NSAI to grant approval against **97/24 EC Cap. 9 Att. III ;2B** for the following product:

Type: **M-HBN001**

Version: **M-HBN001 06T** (titanium / titanium / titanium)  
**M-HBN001 06SS** (titanium / SS / titanium)  
**M-HBN001 01T** (SS / titanium / SS)  
**M-HBN001 01SS** (SS / SS / SS)  
**M-HBN001 03T** (SS / titanium / titanium)  
**M-HBN001 03SS** (SS / SS / titanium)  
**M-HBN001 04T** (titanium / titanium / SS)  
**M-HBN001 04SS** (titanium / SS / SS)

Manufacturer: **Akrapovič, d.d.**  
**Malo Hudo 8a**  
**1295 Ivančna Gorica**  
**Slovenia**

We declare that we have not applied to any other Approval Authority in the EU Member States for this approval.

We have requested **TÜV Automotive GmbH, TÜV SÜD Group** to carry out all testing required by the directive and/or regulation that the approval is sought against and to present the entire documentation for the approval.

Yours sincerely,

  
 Akrapovič, d.d.  
Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovenija  
Uroš Rosa, Managing Director

Date: 04.07.2013

**PRÜFBERICHT  
TEST REPORT  
Nr. / No. 13-00111-CM-GBM**

**e24\*97/24\*2009/108/9/III\*0234\*00**

über die Prüfung einer Nicht-Originalauspuffanlage oder  
von Einzelteilen hiervon als Technische Einheit für Krafträder gemäß

der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften zur Angleichung der  
Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über den zulässigen Geräuschpegel, Abgasverhalten  
und Auspuffanlagen von zwei- oder dreirädrigen Kraftfahrzeugen/

*about a test of a non-original exhaust system or a component  
as a separate technical unit for motorcycles according to the directive of the Council of the  
European Community for adaptation to the laws of the Member States relating to the  
permissible sound level, pollution and exhaust systems for two or three-wheel motor vehicles*

Nr. 97/24/EG in der Fassung 2009/108/EG  
nach Kapitel 9, Anhang III

*No. 97/24/EC including the amendment 2009/108/EG  
Concerning chapter 9, annex III*

**0. Allgemeine Angaben / General information**

- 0.1. Fabrikmarke / *Make*: Akrapovic Exhaust System Technology
- 0.2. Typ / *Type*: M-HBN001

0.2.1. Ausführungen / *Variants*

Ausführungen / <i>Variants</i>	Material / <i>Material</i>		
	Rohre / <i>Tubes</i>	Außenmantel / <i>Sleeve</i>	Endkappe / <i>End cap</i>
M-HBN001 01T	VA / <i>Stainless steel</i>	Titan / <i>Titanium</i>	VA / <i>Stainless steel</i>
M-HBN001 01SS	VA / <i>Stainless steel</i>	VA / <i>Stainless steel</i>	VA / <i>Stainless steel</i>
M-HBN001 03T	VA / <i>Stainless steel</i>	Titan / <i>Titanium</i>	Titan / <i>Titanium</i>
M-HBN001 03SS	VA / <i>Stainless steel</i>	VA / <i>Stainless steel</i>	Titan / <i>Titanium</i>
M-HBN001 04T	Titan / <i>Titanium</i>	Titan / <i>Titanium</i>	VA / <i>Stainless steel</i>
M-HBN001 04SS	Titan / <i>Titanium</i>	VA / <i>Stainless steel</i>	VA / <i>Stainless steel</i>
M-HBN001 06T	Titan / <i>Titanium</i>	Titan / <i>Titanium</i>	Titan / <i>Titanium</i>
M-HBN001 06SS	Titan / <i>Titanium</i>	VA / <i>Stainless steel</i>	Titan / <i>Titanium</i>

Die Ausführungen unterscheiden sich in der Verwendung verschiedener Werkstoffe. Der konstruktive Aufbau ist gleich. Das akustische Verhalten ist gleichwertig. /  
*The variants vary because different materials are used. The basic construction remains the same. The acoustic behaviour is similar.*



---

Techn.Bericht Nr. / *Techn. Report No.*: 13-00111-CM-GBM  
Hersteller / *Manufacturer*: Akrapovic, Malo Hudo 8a, 1295 Ivancna Gorica  
Slovenija  
Typ / *Type*: M-HBN001

---

Seite / *Page* 3/8

- 0.3. Name und Anschrift des Herstellers /  
*Name and address of manufacturer*: Akrapovic d.d.  
Malo Hudo 8a  
1295 Ivancna Gorica  
Slovenija
- 0.4. Name und Anschrift des Beauftragten /  
*Name and address of authorized agent*: entfällt / *n.a.*
- 0.5. Nr. des Beschreibungsbogens /  
*No. of information document*: M-HBN001  
Ausgabedatum / *Date*: 30.08.2013
- 1.0. Klasse der Fahrzeuge, für die die  
Anlage bestimmt ist / *Class of the  
vehicles the unit is used for*: L3e
- 1.1. Beschreibung der Fahrzeuge, für  
die die Einrichtung bestimmt ist /  
*Description of the vehicles  
the unit is used for*: siehe Anlage 2 / *notice enclosure 2*
- 2. Angaben zum Prüfobjekt / *Composition of the separate technical unit***
- 2.1. Art der Technischen Einheit:  
*Kind of technical unit*: siehe Beschreibungsbogen /  
*see Information Document*
- 2.2. Ort der Kennzeichnung/  
*Place of marking*: Lasergravur auf Endkappe / Typschild aufgenietet  
*Engraved by laser / plate fixed with rivets*
- 2.3. Zusammenbau Anlage bei der Prüfung/  
*assembly of the exhaust system for testing*  
(Teile lfd. Nr. lt. Anl. 1 /  
*no. of parts, enclosure 1*): siehe 3.4 / *notice 3.4*
- 2.4. Lage und Richtung der Auspuffmündung:  
*Position and direction of the tail pipe*: am Fahrzeugende rechts nach hinten  
*at the right side of the vehicle*
- 2.5. Prüfmuster eingegangen am:  
*Test samples submitted for testing at*: 02.07.2013

Techn.Bericht Nr. / *Techn. Report No.*: 13-00111-CM-GBM  
Hersteller / *Manufacturer*: Akrapovic, Malo Hudo 8a, 1295 Ivancna Gorica  
Slovenija  
Typ / *Type*: M-HBN001

Seite / *Page* 4/8

### 3. Prüfprotokoll / Test report

Versuchsreihe A / *Tests series A*

#### 3.1. Fahrzeug lfd. Nr. 1) / *Vehicle no. 1)*

3.1.1. Typ / *Type*: KTM EXC EFI  
3.1.1.1 Handelsbezeichnung / *Model*: KTM 250 EXC-F  
3.1.2. Hersteller / *Manufacturer*: KTM Sportmotorcycle AG  
3.1.3. Genehmigungs-Nr. / *Homologation no.*: e1\*2002/24\*0519\*  
3.1.3.1 Nachtrag bzw. Erweiterung / *Extension*: 00  
3.1.4. Fahrzeugidentifizierungsnummer /  
*Vehicle identification no.*: VBKEXA409EM100243  
3.1.5. Baujahr / *Year of manufacture*: 2013  
3.1.6. km-Stand / *Kilometers*: 80  
3.1.7. Zul. Gesamtgewicht / *total weight*: 335 kg

#### 3.2. Antriebsmaschine / *Engine*

3.2.1. Hersteller / *Manufacturer*: see 3.1.2. / *notice 3.1.2*  
3.2.2. Typ / *Type*: 777  
3.2.3. Hubraum / *Engine capacity*: 250 cm<sup>3</sup>  
3.2.4. Höchstleistung /  
*Rated maximum engine power*: 13 kW bei / *at* 7000 min<sup>-1</sup>

#### 3.3. Kraftübertragung / *Transmission*

3.3.1. Art der Kraftübertragung /  
*Kind of transmission*: Kette / *Chain*  
3.3.4. Getriebe / *Gearbox*: 6 Gang / *6 Speed*  
3.3.5. Übersetzungsverhältnisse /  
*Transmission ratios*:  
primär / *primary* / sekundär / *secondary* 3,09 / 3,57  
Höchstgeschwindigkeit / *Top speed*: 105 km/h  
Reifen / *Tires*:  
vorne / *front* 90/90-21 54M  
hinten / *rear* 140/80-18 70M

#### 3.4. Zusammenbau der Auspuffanlage / *Assembly of the exhaust system*

(Teile lfd. Nr. lt. Anl. 1 /  
*no. of parts, enclosure 1*): 1)2)3)

Techn.Bericht Nr. / *Techn. Report No.*: 13-00111-CM-GBM  
Hersteller / *Manufacturer*: Akrapovic, Malo Hudo 8a, 1295 Ivancna Gorica  
Slovenija  
Typ / *Type*: M-HBN001

Seite / *Page* 5/8

### 3. Prüfprotokoll / Test report

Versuchsreihe B / *Tests series B*

#### 3.1. Fahrzeug lfd. Nr. 5) / *Vehicle no. 5)*

3.1.2. Typ / *Type*: KTM EXC EFI  
3.1.1.1 Handelsbezeichnung / *Model*: KTM 500 EXC  
3.1.2. Hersteller / *Manufacturer*: KTM Sportmotorcycle AG  
3.1.3. Genehmigungs-Nr. / *Homologation no.*: e1\*2002/24\*0519\*  
3.1.3.1 Nachtrag bzw. Erweiterung / *Extension*: 00  
3.1.4. Fahrzeugidentifizierungsnummer /  
*Vehicle identification no.*: VBKEXA400EM488057  
3.1.5. Baujahr / *Year of manufacture*: 2013  
3.1.6. km-Stand / *Kilometers*: 40  
3.1.7. Zul. Gesamtgewicht / *total weight*: 335 kg

#### 3.2. Antriebsmaschine / *Engine*

3.2.1. Hersteller / *Manufacturer*: see 3.1.2. / *notice 3.1.2*  
3.2.2. Typ / *Type*: 787  
3.2.3. Hubraum / *Engine capacity*: 510 cm<sup>3</sup>  
3.2.4. Höchstleistung /  
*Rated maximum engine power*: 14 kW bei / *at* 6500 min<sup>-1</sup>

#### 3.3. Kraftübertragung / *Transmission*

3.3.1. Art der Kraftübertragung /  
*Kind of transmission*: Kette / *Chain*  
3.3.4. Getriebe / *Gearbox*: 6 Gang / *6 Speed*  
3.3.5. Übersetzungsverhältnisse /  
*Transmission ratios*:  
primär / *primary* / sekundär / *secondary* 2,30 / 3,57  
Höchstgeschwindigkeit / *Top speed*: 118 km/h  
Reifen / *Tires*:  
vorne / *front* 90/90-21 54M  
hinten / *rear* 140/80-18 70M

#### 3.4. Zusammenbau der Auspuffanlage / *Assembly of the exhaust system*

(Teile lfd. Nr. lt. Anl. 1 /  
*no. of parts, enclosure 1*): 1)2)3)

### **3.5. Messung der Geräuschwerte / *Acoustic measurements***

3.5.1. Hersteller des Messgerätes /  
*Manufacturer of the sound level meter:* Brüel & Kjaer

3.5.2. Typ des Messgerätes /  
*Type of the sound level meter:* 2236

3.5.3. Fahrgeräusch, Standgeräusch /  
*Drive by noise, stationary noise:*

nach der Richtlinie des Rates der EG Nr. 97/24/EWG in der Fassung 2009/108/EG  
nach Kapitel 9 III. /  
*according to the Council Directive No. 97/24/EC with the amendment 2009/108/EC  
chapter 9 III.*

3.5.4. Beladungszustand bei der Fahrgeräuschmessung /  
*Load condition during drive by test:* Leergewicht zuzüglich 80kg Fahrer /  
*Unloaded weight plus 80kg driver*

3.5.5. Abweichung bei Kalibrierung /  
*Deviation at calibration:* < 0.2 dB(A)

### **3.6. Messung der Leistung / *Power measurement***

3.6.1. Messung der Leistungskurve mit Nicht-Originalauspuffanlage /  
*Testing of max. power with non-original exhaust system:*

Die gemessene Nennleistung und die zugehörige Drehzahl liegen im Toleranzbereich  
von 5% im Vergleich zu den mit der Originalauspuffanlage gemessenen Werten.  
(siehe Anlage) /  
*The tested max. power and the engine speed are in the 5% tolerance in comparison  
with the original exhaust system. (see enclosure)*

3.6.2. Messung der Höchstgeschwindigkeit mit Nicht-Originalauspuffanlage/  
*Testing of top speed with non-original exhaust system:*

Entfällt, da Fahrzeugklasse: Kraftrad L3e  
*Not applicable, because vehicle class: Motorcycle L3e*

### **3.7. Konditionierung der Auspuffschalldämpferanlage / *Conditioning***

durch Druckschwingungen / *by pulsation*

### **3.8. Messung der Schadstoffemissionen / *Pollution Test***

Auf eine Messung des Abgasverhaltens konnte verzichtet werden, da der original Katalysator unverändert im Abgassystem verbleibt. Eine Verschlechterung des Abgasverhaltens ist nicht zu erwarten.

*The Pollution test was not necessary because the original catalytic converter remains without any changes in the exhaust system. A degradation of catalyst efficiency is not expected.*

### **3.9. Ergebnisse / *Test results***

Die Ergebnisse der Prüfungen hinsichtlich / *The results of*

- 3.9.1. Geräusche / *Noise testing*
- 3.9.2. Leistung / *Power measurement*
- 3.9.3. Höchstgeschwindigkeit / *Top speed*
- 3.9.4. Abgasverhalten / *Pollution test*

sind der als Anlage beigefügten Tabellen zu entnehmen /  
*are attached in the enclosure.*

Aufgrund der durchgeführten Messungen mit Original- und Nicht-Original-Auspuffanlage kann der Punkt 3.5.2 und 3.5.3 der RREG 97/24/EG Kapitel 9/III als erfüllt betrachtet werden. /

*The results of the tests with the original and not original exhaust systems show that point 3.5.2 and 3.5.3 of Directive 97/24/EC chapter 9 are fulfilled.*

- 3.9.5. Die beschriebene Nicht-Originalauspuffanlage / Technische Einheit darf an den in der Anlage 2 aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden. /

*The described non-original exhaust system / technical unit is suitable for an application at the vehicles listed in enclosure 2.*

- 3.9.6. Die allgemeinen Spezifikationen gemäß Abschnitt 3.5.1. der RREG 97/24/EG Kapitel 9 wurden überprüft und werden durch die Nicht-Originalauspuffanlage / Technische Einheit erfüllt. /

*The general specifications concerning point 3.5.1 of Directive 97/24/EC chapter 9 were checked and fulfilled.*

Techn.Bericht Nr. / *Techn. Report No.*: 13-00111-CM-GBM  
Hersteller / *Manufacturer*: Akrapovic, Malo Hudo 8a, 1295 Ivancna Gorica  
Slovenija  
Typ / *Type*: M-HBN001

Seite / *Page* 8/8

#### 4. Anlagen / *Enclosures*

Anlage 1, Teile der Nicht-Originalauspuffanlage  
*Enclosure 1, Composition of the non original exhaust system*  
Anlage 2, Verwendungsbereich  
*Enclosure 2, Field of application*  
Anlage 3, Ergebnis der Prüfungen  
*Enclosure 3, Test results*  
Anlage, Leistungskurve  
*Enclosure, Performance diagram*  
Beschreibungsbogen / *Information Document*

#### 5. Schlussbescheinigung / *Summary*

Der o.a. Beschreibungsbogen und der darin beschriebene Typ entspricht der genannten Prüfgrundlage 97/24/EC in der Fassung 2009/108/EG Kapitel 9, Anhang III.

Gegen die Erteilung einer EG-Typgenehmigung bestehen keine technischen Bedenken.

Das Prüflaboratorium ist für das o.g. Prüfverfahren akkreditiert von der Anerkennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter der KBA-Akkreditierungs-Nummer: KBA-01-02.

*The named information document and the described type correspond to the Directive 97/24/EC including the amendment 2009/108/EG chapter 9, annex III.*

*There are no technical objections against granting an EC Type-approval.*

*The technical service is accredited for the named testing procedure by the Kraftfahrt-Bundesamt, Federal Republic of Germany, by the KBA-Accreditation-certification-number: KBA-01-02.*

München, 30.08.2013  
Prüfingenieur / *The Expert*



Dipl.-Ing. (FH) Max Höhler  
Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025

Y:\KRad Komponenten\Auspuffanlage\Akrapovic\2013\KTM EXC-F 250 (M-HBN001)\M-HBN001\_NSAI.docx

**ANLAGE 1**  
**ENCLOSURE 1**

**zum Prüfbericht Nr. / to test report no.**  
**Typ / Type:**  
**Hersteller / Manufacturer:**

**13-00111-CM-GBM**  
**M-HBN001**  
**Akrapovic, Malo Hudo 8a**  
**1295 Ivancna Gorica, Slovenija**

**Teile der Auspuffanlage + Originalteile/**  
**Composition of the exhaust system + original parts**

**Seite / Page 1/1**

Lfd. Nr. / No.	Einzelteile, Abmessungen in mm / <i>Components parts, dimensions in mm</i>	Abmessungen des Teiles in mm bzw. Originalteil / Ersatzteil / <i>Dimensions of the part in mm or original part / replacement part</i>	Teilenummer bzw. Genehmigungsnummer / <i>Part no. or homologation no.</i>
1)	Krümmerröhr / <i>header pipe</i>	Originalteile / <i>original parts</i>	-
2)	Katalysator / <i>catalytic converter</i>	Originalteile / <i>original parts</i>	-
3)	Schalldämpfer / <i>silencer</i> (Austrittsrohr / <i>outlet pipe</i> Ø 28)	hexagonal / <i>hexagonal</i> 104,8 x 131,8 Länge ohne Endkappen / <i>length without end caps</i> 400	M-HBN001

Y:\KRad Komponenten\Auspuffanlage\Akrapovic\2013\KTM EXC-F 250 (M-HBN001)\M-HBN001\_NSAI.docx

**ANLAGE 2**  
**ENCLOSURE 2**

**zum Prüfbericht Nr. / to test report no.**  
**Typ / Type:**  
**Hersteller / Manufacturer:**

**13-00111-CM-GBM**  
**M-HBN001**  
**Akrapovic, Malo Hudo 8a**  
**1295 Ivančna Gorica, Slovenija**

**Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten) / Field of application**

**Seite / Page 1/1**

Lfd. Nr. Fahrzeug	Hersteller /	Fabrikmarke /	Handelsbezeichnung /	Fahrzeugtyp (ab Genehmigungsnummer) /	Motortyp /	Art des Motors/	Hubraum in cm <sup>3</sup> /	Nennleistung in kW/min <sup>-1</sup> /	Sonstige bestimmende Merkmale /	Anordnung entspr. Anlage 1 lfd. Nr. /
No. of vehicle	Manufacturer	Trade mark	Commercial description	Vehicle type (starting with no. of homologation)	Engine type	Stroke	Engine capacity in cm <sup>3</sup>	Rated maximum engine power in kW/min <sup>-1</sup>	Additional remarks	Composition as shown in enclosure no. 1
1)	KTM Sportmotorcycle AG	KTM	KTM 250 EXC-F	KTM EXC EFI (e1*0519*)	777	4-Takt / 4-stroke	250	13/7000	mit Kat.*) / with cat.	1)2)3)
2)			KTM 250 EXC-F		774		250	13/8500		
3)			KTM 350 EXC-F		775		350	14/7750		
4)			KTM 450 EXC		781		449	14/6500		
5)			KTM 500 EXC		787		510	14/6500		

\*) Die serienmäßigen Katalysatoren bleiben unverändert im Abgassystem. Eine Verschlechterung des Abgasverhaltens ist nicht zu erwarten. /  
*The original catalytic converter remains in the exhaust system. A degradation of catalyst efficiency is not expected.*

Y:\KRad Komponenten\Auspuffanlage\Akrapovic\2013\KTM EXC-F 250 (M-HBN001)\M-HBN001\_NSAI.docx



**ANLAGE 3**  
**ENCLOSURE 3**

**zum Prüfbericht Nr. / to test report no.**  
**Typ / Type:**  
**Hersteller / Manufacturer:**

**13-00111-CM-GBM**  
**M-HBN001**  
**Akrapovic, Malo Hudo 8a**  
**1295 Ivančna Gorica, Slovenija**

**Ergebnis der Prüfungen / Test results**

**Seite / Page 1/1**

Lfd.Nr.	Leistung kW/min <sup>-1</sup>	Leistung Austausch kW/min <sup>-1</sup>	Vmax Serie km/h	Vmax Aus- tausch km/h	Fahrgeräusche in dB(A) / Sound levels driving vehicle in dB(A)					Standgeräusche in dB(A) / Sound levels stationary vehicle in dB(A)			
					gemessen in Gang	Grenzwert **) )	Serie gemessen	Austausch gemessen	bei km/h	lt. Fzg. BE	Serie gemessen /	Austausch gemessen	bei min <sup>-1</sup>
No. of vehicle	Engine power original kW/min <sup>-1</sup>	Engine power non original kW/min <sup>-1</sup>	Vmax original km/h	Vmax non original km/h	measured in gear ratio	Limit Value **)	Original measured	Non original measured	at km/h	Vehicle type hom.	Original measured	Non original measured	at min <sup>-1</sup>
1) A*	13/7000	13/7000	-	-	3	80	80	80	40	90	87	85	3500
5) B*	14/6500	15/6500	-	-	3	80	80	80	50	87	87	85	3250

\*) Versuchsreihe / test series

\*\*) Grenzwert der Richtlinienfassung, die bei Erteilung der Fahrzeuggenehmigung Gültigkeit hatte /  
Limit value of directive which was valid by vehicle type homologation

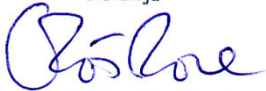
1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) /  
*Make (trade name of manufacturer):* AKRAPOVIC Exhaust System Technology
  
2. Typ und allgemeine Handelsbezeichnung (en) /  
*Type and general commercial description:* **M-HBN001**
  
3. Name und Anschrift des Herstellers /  
AKRAPOVIC d.d.  
Malo Hudo 8a,  
1295 Ivančna Gorica  
Slovenija
  
4. Name und Anschrift des Beauftragten /  
*Name and address of deputy:* entfällt / *not applicable*
  
5. Liste der Teile / *Parts list:* s. Anlage 1 des Technischen Berichts/  
*notice enclosure 1 of the test report*
  
6. Fabrikmarke(n) und Kraftradtyp(en) des Verwendungsbereichs /  
*Make and motorcycle type of the field of application:* s. Anlage 2 des Technischen Berichts/  
*notice enclosure 2 of the test report*
  
7. Einschränkungen und Vorschriften für den Einbau /  
*Restriction and instructions for installing:* s. Montageanleitung und Verwendungsbereich /  
*notice assembly manual and field of application*

Weitere Angaben nach Richtlinie 97 / 24 / EG, Kap. 9, Anh. III, Anl. 2 sind dem Prüfprotokoll des Technischen Berichts bzw. den Anlagen zu entnehmen. /  
*All technical details according to directive 97 / 24 / EG, chapter 9, annex III, enclosure 2 are mentioned in the test report or shown in the attachments.*

Anlage / *enclosure*:

Anlage <i>Enclosure</i>	Zeichnung Nr. <i>Drawing no.</i>	Datum <i>Date</i>	Seiten <i>Pages</i>
Zeichnung Schalldämpfer <i>Drawing silencer</i>	M-HBN001	30.07.2013	1
Zeichnung Dämpfereinsatz / <i>Drawing noise reduction insert:</i>	V-TUV014	21.01.2012	1
Stückliste <i>Part list</i>	KTM EXC-F 250/350/450/500	-	1
Zusammenstellungszeichnung <i>Assembly drawing</i>	KTM EXC-F 250/350/450/500	-	2
Montageanleitung <i>Installation instruction</i>	77505981000 78705981000	08.2013	12

  
Mało Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica,  
Slovenija



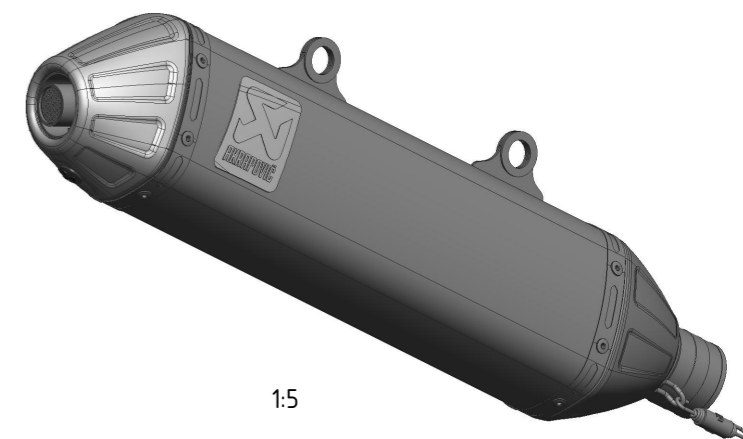
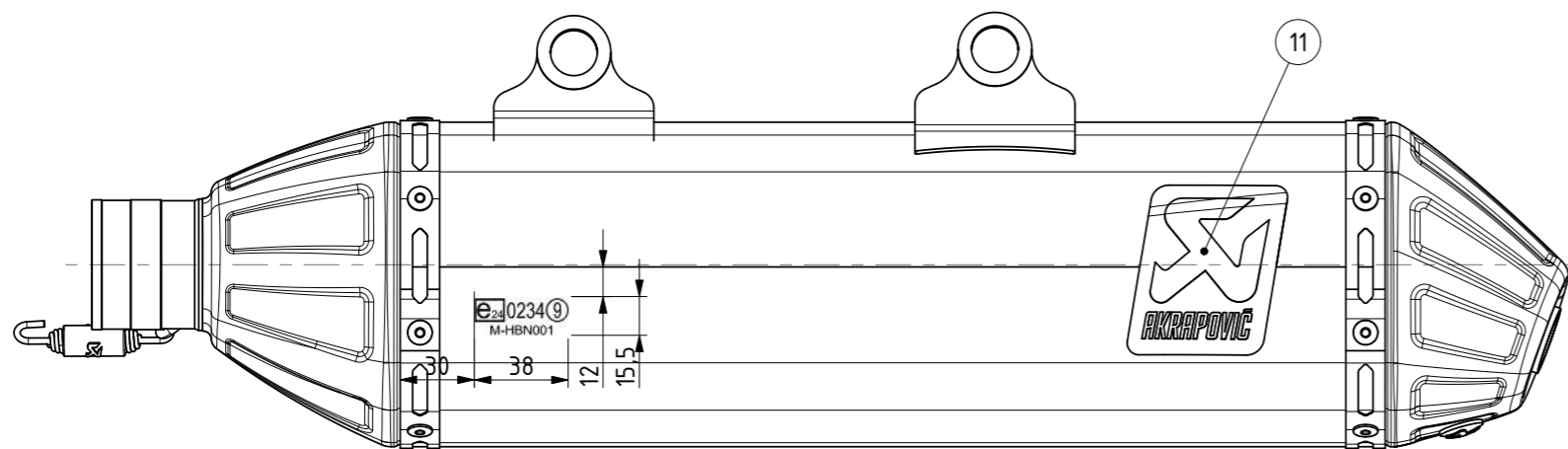
Rosa Uroš, Managing Director

30.08.2013

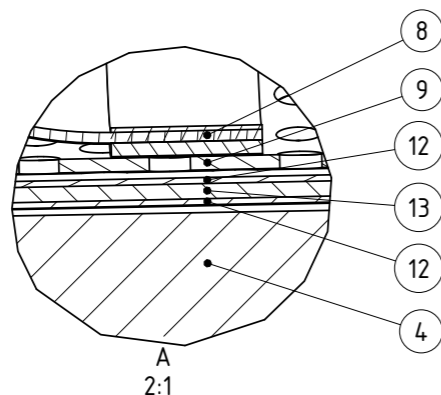
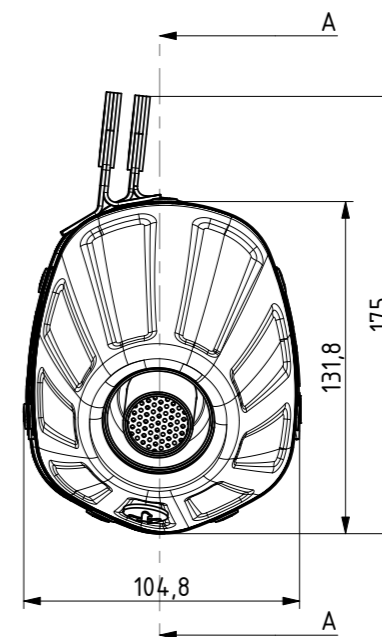
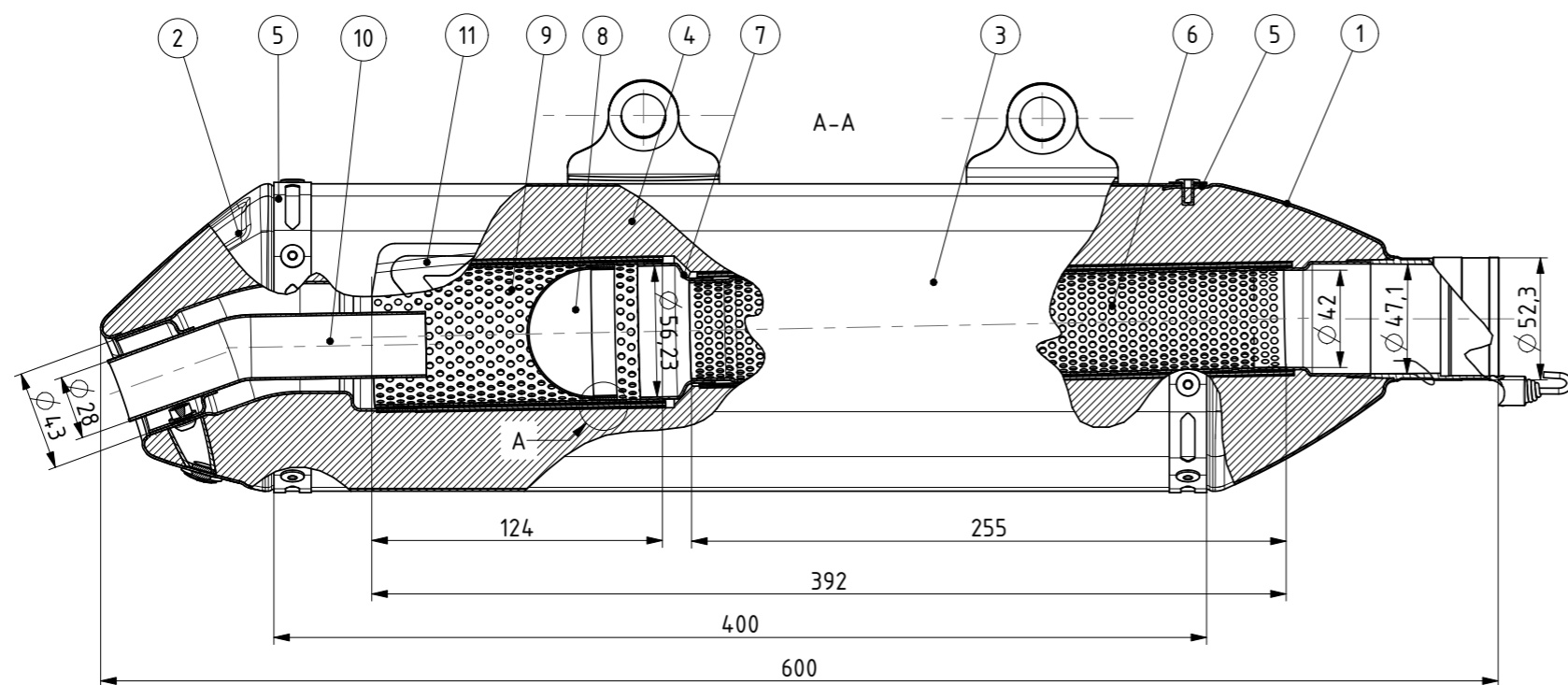
---

Datum, Unterschrift /  
*date, signature*

Revizija risbe/ Drawing revision	Polje/ Area	Opis spremembe/ Description of modification	Datum/ Date	Spremenil/ Modified by



1:5

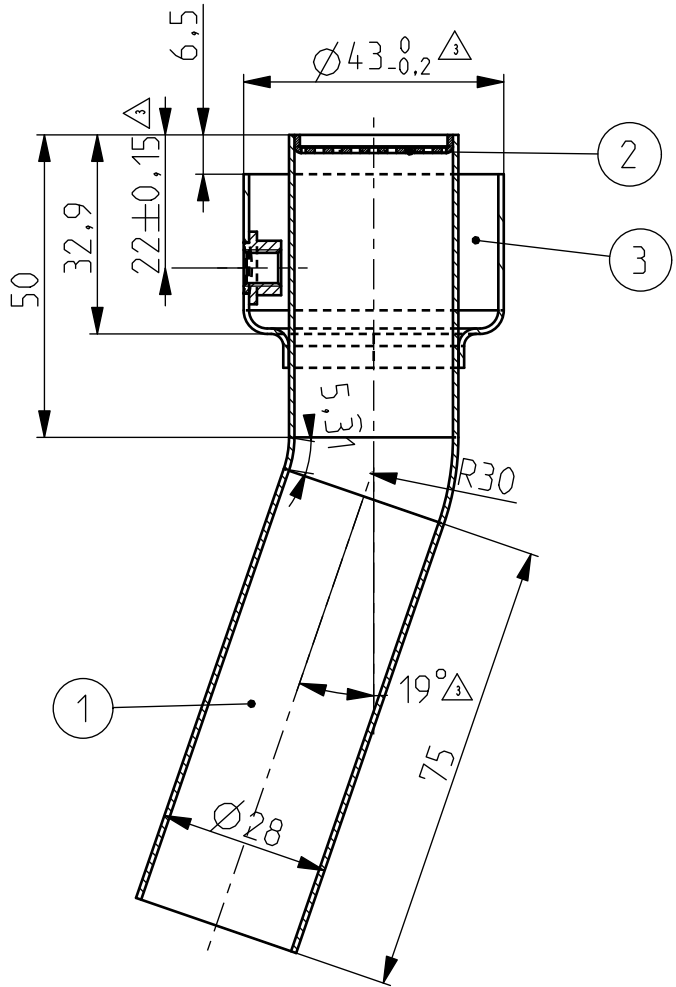
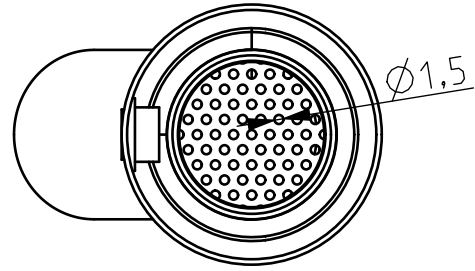


<b>Material:</b>	Ti	<b>Datum/ Date:</b>	30.07.13	<b>Ime/ Name:</b>	Zadnik Žiga	<b>CAD okolje/ CAD system:</b>	Creo Parametric 2.0																												
<b>Masa/ Mass:</b>	1,6 kg	<b>Konstruiral/ Made by:</b>		<b>Preveril/ Checked by:</b>		<b>ISO 128</b>																													
<b>Tolerance prostih mer/ General tolerances</b>	<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Tolerančni razred</th> <th colspan="4">Nominalne mere po ISO 2768-1</th> </tr> <tr> <th>od 6 do 30</th> <th>od 30 do 120</th> <th>od 120 do 400</th> <th>od 400 do 1000</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>f</td> <td>±0,05</td> <td>±0,1</td> <td>±0,15</td> <td>±0,2</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>±0,1</td> <td>±0,2</td> <td>±0,3</td> <td>±0,5</td> </tr> <tr> <td>C</td> <td>±0,2</td> <td>±0,5</td> <td>±0,8</td> <td>±1,2</td> </tr> <tr> <td>V</td> <td>±0,5</td> <td>±1,0</td> <td>±1,5</td> <td>±2,5</td> </tr> </tbody> </table>	Tolerančni razred	Nominalne mere po ISO 2768-1				od 6 do 30	od 30 do 120	od 120 do 400	od 400 do 1000	f	±0,05	±0,1	±0,15	±0,2	M	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	C	±0,2	±0,5	±0,8	±1,2	V	±0,5	±1,0	±1,5	±2,5	<b>Potrdil/ Approved by:</b>		<b>Status risbe/ Drawing status:</b>	<b>V RAZVOJU</b>	
Tolerančni razred	Nominalne mere po ISO 2768-1																																		
	od 6 do 30	od 30 do 120	od 120 do 400	od 400 do 1000																															
f	±0,05	±0,1	±0,15	±0,2																															
M	±0,1	±0,2	±0,3	±0,5																															
C	±0,2	±0,5	±0,8	±1,2																															
V	±0,5	±1,0	±1,5	±2,5																															
<b>ISO 2768-1(MK)</b>		<b>Opis/ Description:</b>	<b>KTM EXC-F 250 / 350 / 450 / 500</b>				<b>Merilo/ Scale:</b>	<b>33:100</b>																											
<b>Toplotna obdelava/ Heat treatment</b>		<b>Opis/ Description:</b>	<b>KTM EXC-F 250 / 350 / 450 / 500</b>				<b>Format risbe/ Drawing format:</b>	<b>A3</b>																											
<b>Povrsinska obdelava/ Surface treatment</b>	3,2	<b>Opis/ Description:</b>	<b>KTM EXC-F 250 / 350 / 450 / 500</b>				<b>Pomembnost karakteristike/ Importance of dimension:</b>	<b>Informativna dimenzija/ Optional dimension:</b>																											
<b>ISO 1302</b>		<b>Opis/ Description:</b>	<b>KTM EXC-F 250 / 350 / 450 / 500</b>				<b>NA RAZ 063</b>																												
<b>Posnetje neoznacenih robov/ Edges of undefined shape:</b>		<b>Opis/ Description:</b>	<b>KTM EXC-F 250 / 350 / 450 / 500</b>				<b>Št. lista/ Sheet no.:</b>	<b>1</b>																											
<b>ISO 13715</b>		<b>Opis/ Description:</b>	<b>KTM EXC-F 250 / 350 / 450 / 500</b>				<b>Št. listov/no. of sheets:</b>	<b>1</b>																											
		<b>AKRAPOVIC</b> SAP:	<b>M-HBN001</b>		<b>Revizija risbe/ Drawing revision:</b>	<b>0</b>																													

e24\*97/24\*2009/108/9/11\*0234\*00

Revizija	Pojje spremembe	Opis spremembe	Datum	Spremenil
----------	-----------------	----------------	-------	-----------

Oznaka po TUV specifikaciji:  
 Model: V-TUV032      Opis: D28/75/43/19° YA MRZ



Razrez:  
 Spredaj: 75mm  
 Zadaj: -5.3-50= -55mm

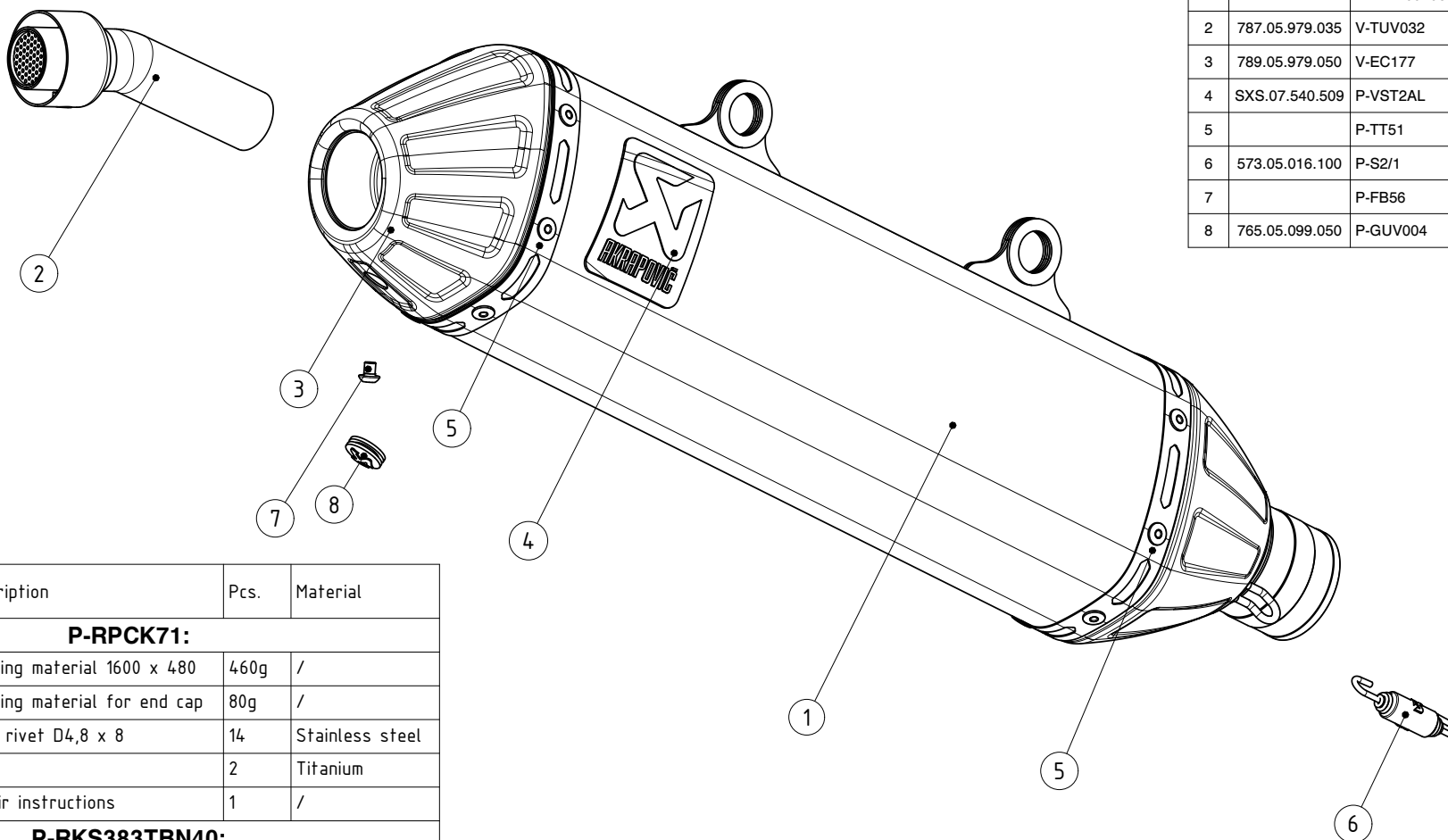
3	vložek pod.ses. SS D43/28/15,5	205982	1	SS	0,034
2	rozeta SS D26 1,0 perf. SVL	207651	1	SS	0,004
1	kri. SS D28 R30/19° SVL TUV014	205983	1	SS	0,081

Poz	Opis	SAP	Kos	Material	Masa
<b>Material:</b>		SS		Konstruiral: T.Žniderič	
<b>Masa:</b>		0,119 [kg]		CAD system: Pro/ENGINEER wildfire 5	
<b>Tolerance prostih mer:</b>		Datum: 21-Jan-2012		ISO 128	
ISO 2768-1(mK)		Status risbe: V PROIZVODNJI		Merilo: 1:1	
<b>Toplotna obdelava:</b>		Naziv: vložek ses. HOM SS D28/75/43/19° MRZ		Format risbe: A4	
<b>Povrsinska obdelava:</b> 3,2/		SAP: 208506		Pomembnost karakteristike: NA RAZ 063	
ISO 1302		Št. lista: 1		Št. listov: 1	
Neoznacene robove posneti:  ±0,4  -0,4		Revizija: 0		Informativna dimenzija: ( )	
ISO 13715		AKRAPOVIČ		Št. lista: 1 Št. listov: 1	

**KTM EXC-F 250 / 350 / 450 / 500 part list**

<b>Pos.</b>	<b>Component</b>	<b>Dim. / Weight</b>	<b>Pcs.</b>	<b>Material</b>
1	Intake cap	Ø104,8 x 131,8 x 99,3	1	TI 0,9 KS1,5-AL
2	End cap	Ø104,8 x 131,8 x 93,2	1	TI 0,9 KS1,5-AL
3	Outer sleeve	400 x 382,6	1	TI 0,9 Extra Roll
4	Damping material Road	0,50kg	1	E glass
5	Belt for rivets	405,2 x 16	2	TI 0,54 Extra Roll
6	Tube perforated (4xØ3/cm <sup>2</sup> )	D45 x 255 x 150	1	TI 0,9 1,2 ASN
7	Cone	D45/60x32	1	TI
8	Spark arrester	D58x38	1	TI/SS
9	Tube perforated (4xØ3/cm <sup>2</sup> )	D60x124	1	TI 0,9 XT
10	Noise reduction insert V-TUV 032	D28/75/43/19' MRZ (15 x Ø1,5/cm <sup>2</sup> )	1	SS
11	Sticker AKRAPOVIC VER 75 AL	75x70	2	AL
12	Fine mesh	0,5x0,2x165/210 x 272/424	2	SS AISI 304
13	Damping material SS 140	71g + 110g	2	SS AISI 446
12	Fine mesh	0,5x0,2x205/250 x 272/424	2	SS AISI 304

# KTM EXC-F 250 / 350 / 450 / 500, Slip-ON / EC Type approval



Pos.	Part number KTM	Part number Akrapovic	Description	Pcs.	Material
1		M-HBN00106T	Muffler	1	Titanium
2	787.05.979.035	V-TUV032	Noise reduction insert	1	Stainless steel
3	789.05.979.050	V-EC177	End cap set	1	Titanium
4	SXS.07.540.509	P-VST2AL	Sticker	2	Aluminium
5		P-TT51	Belt	2	Titanium
6	573.05.016.100	P-S2/1	Spring	1	Stainless steel
7		P-FB56	Bolt M6	1	Stainless steel
8	765.05.099.050	P-GUV004	Rubber cap	1	Rubber

Part number Akrapovic SAP	Description	Pcs.	Material
<b>P-RPCK71:</b>			
501503	Damping material 1600 x 480	460g	/
500334	Damping material for end cap	80g	/
500048	Blind rivet D4,8 x 8	14	Stainless steel
232233	Belt	2	Titanium
501771	Repair instructions	1	/
<b>P-RKS383TBN40:</b>			
237193	Outer sleeve	1	Titanium
232233	Belt	2	Titanium
500048	Blind rivet D4,8x8	14	Stainless steel
501854	Sticker Ver. 95 Al.	2	Aluminium
501771	Repair instructions	1	/

## WARNING:

EC Type approval is valid only with V-TUV032 noise reduction insert.

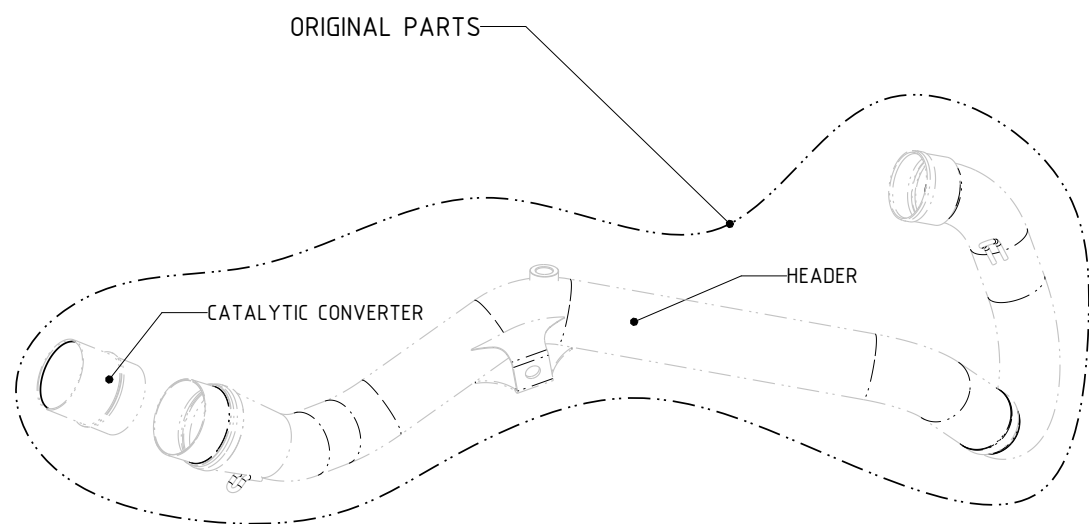
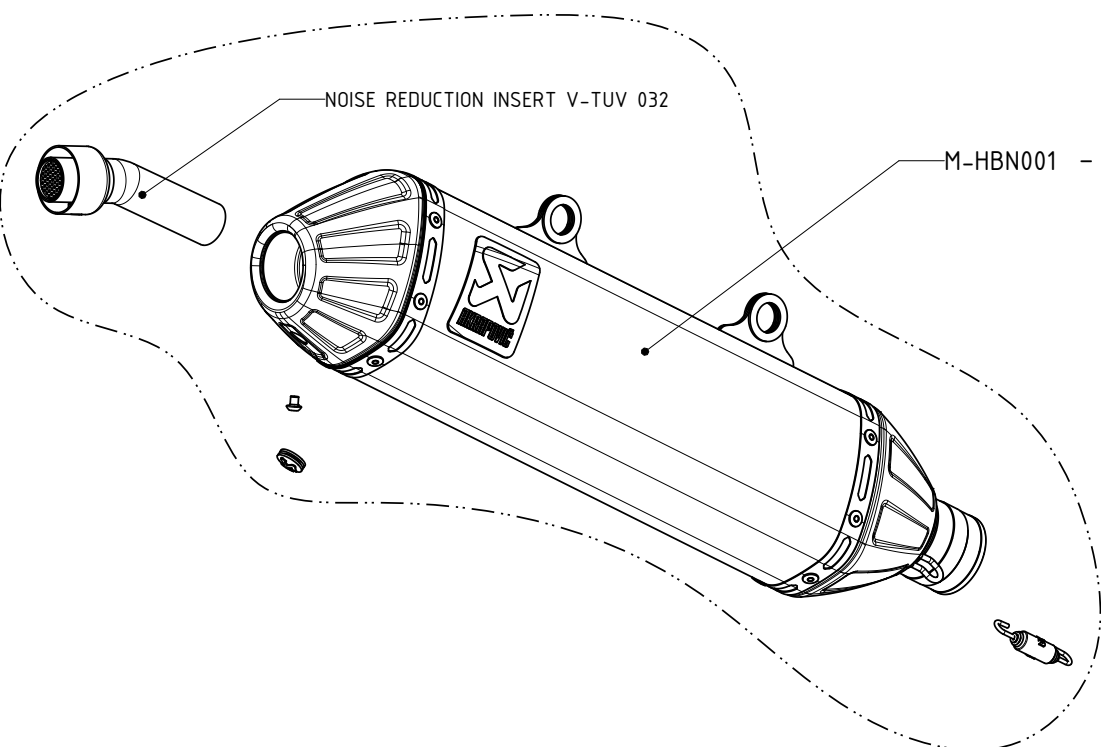
<b>AKRAPOVIČ</b>	
Created by:	Zadnik Žiga
Date:	19.8.2013
Description:	KTM EXC-F 250 / 350 / 450 / 500
KTM number:	787.05.981.090
Akrapovic number:	S-KTMS033-HBNT
Current revision:	0
Pcs.	1,6 kg

e24\*97/24\*2009/108/III\*0234\*00

MUFFLER REPAIR KITS		
REPACK	AKRAPOVIC	P-RPCK71
	KTM	789.05.979.010
SLEEVE	AKRAPOVIC	P-RKS383TBN40
	KTM	787.05.981.020

**KTM EXC-F 250 / 350 / 450 / 500, Slip-ON / EC Type approval**

**Product code: S-KTMSO33-HBNT**





# Information

# PowerParts

77505981000

78705981000

08. 2013

3.213.081



*KTM Sportmotorcycle AG*  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
[www.ktm.com](http://www.ktm.com)

**KTM** POWERPARTS

e24\*97/24\*2009/108/9/III\*0234\*00

Danke, dass Sie sich für KTM PowerParts entschlossen haben.  
Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.  
KTM PowerParts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

**KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCH E MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS.** Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.  
Danke.

Thank you for choosing KTM PowerParts!  
All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.  
KTM PowerParts are race proven to offer the ultimate in performance.

**KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT.** Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.  
Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM PowerParts.  
Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.  
Le KTM PowerParts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

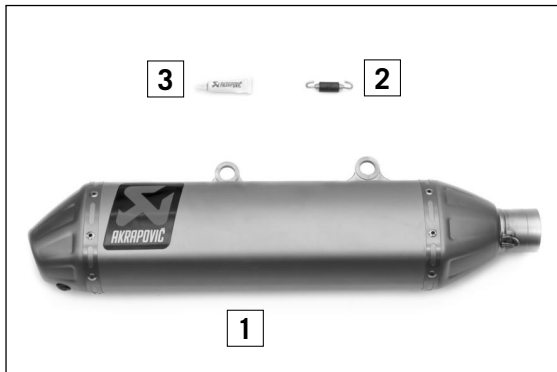
**KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO.** Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.  
Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM PowerParts.  
Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.  
Les PowerParts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

**LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.** Il convient de respecter les instructions de montage.  
Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.  
Merci.

Gracias por haberse decidido por el PowerParts KTM.  
Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.  
Las KTM PowerParts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

**NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.** Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.  
A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.  
Gracias.



#### Lieferumfang Akrapovic Werksenddämpfer 77505981000:

- 1x Enddämpfer (1)
- 1x Auspufffeder mit Gummi (2)
- 1x Paste (3)
- 1x Geräuschreduziererinsert (homologiert)
- 1x Geräuschreduziererinsert (nicht homologiert) 250/350 EXC-F

#### Lieferumfang Akrapovic Werksenddämpfer 78705981000:

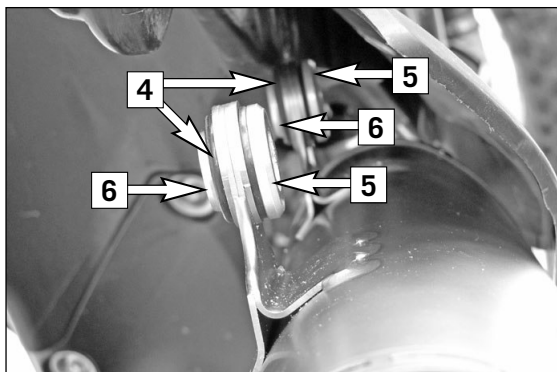
- 1x Enddämpfer (1)
- 1x Auspufffeder mit Gummi (2)
- 1x Paste (3)
- 1x Geräuschreduziererinsert (homologiert)
- 1x Geräuschreduziererinsert (nicht homologiert) 450/500 EXC

#### HINWEIS:

Die Paste (3) besitzt eine Schmier-, Trenn- und Korrosionsschutzwirkung. Sie muss bei der Montage auf Gewinde und Kontaktstellen aufgetragen werden, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind.

#### ! ACHTUNG

Paste nicht mit Haut oder Augen in Berührung bringen, von Kindern fernhalten.

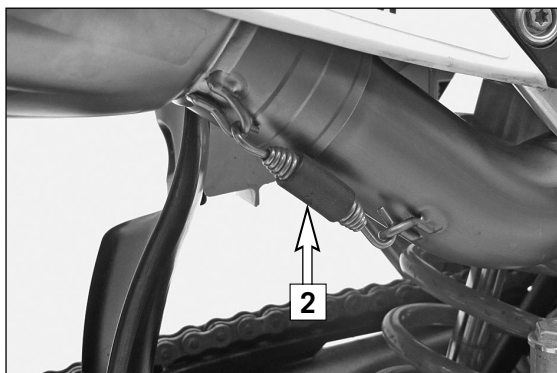


#### Befestigung Enddämpfer

- Serienenddämpfer demontieren (siehe Bedienungsanleitung).
- Gummi (4), Buchsen groß (5) und Buchsen klein (6) vom Original Enddämpfer montieren.

#### HINWEIS:

Die Buchsen klein (6) auf der Innenseite des Enddämpfers montieren.



- Akrapovic Werksenddämpfer positionieren und mit den Original Schrauben befestigen.
- Auspufffeder (2) (Lieferumfang) einhängen.
- Gesamte Auspuffanlage einrichten und alle Befestigungsschrauben festziehen.

#### ! VORSICHT

Beim erstmaligen Betrieb des Enddämpfers ist die Motordrehzahl für ca. 5 Minuten niedrig zu halten, um den Enddämpfer gleichmäßig zu erwärmen. Nur so kann der Dämmstoff seinen vollen Wirkungsgrad erreichen und die geforderte Lautstärke einhalten!

#### HINWEIS:

Die EG-Typengenehmigung ist nur bei der Verwendung des im Auslieferungszustand montierten Geräuschreduziererinsert (78705979035) gültig.



## Nachmontage

Stellen Sie sicher, dass der Schalldämpfer keine anderen Teile des Motorrades berührt.  
Fettrückstände mit einem weichen Tuch, besprüht mit Mehrzweckschmiermittel (Motorex Joker 440) entfernen.  
Das Reinigen verhindert, dass sich Flecken auf der Oberfläche einbrennen. Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reiniger, da sie den Aufkleber und die Nanobeschichtung beschädigen können.

Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben angezogen sind. Falls die Auspuffanlage die Verkleidung oder andere Teile berührt, wiederholen Sie die Justierung oder kontaktieren Sie Ihren Vertragshändler!

Es ist normal, wenn beim ersten Betrieb der Auspuffanlage weißer Rauch aus dem Schalldämpfer kommt! Abschließend gesamte Auspuffanlage auf Dichtheit prüfen.

Stehen Sie beim ersten Betrieb nicht hinter dem Auspuff!

## Wartung der Auspuffanlage

Reinigung mit einem Mehrzweckschmiermittelspray (Motorex Joker 440).

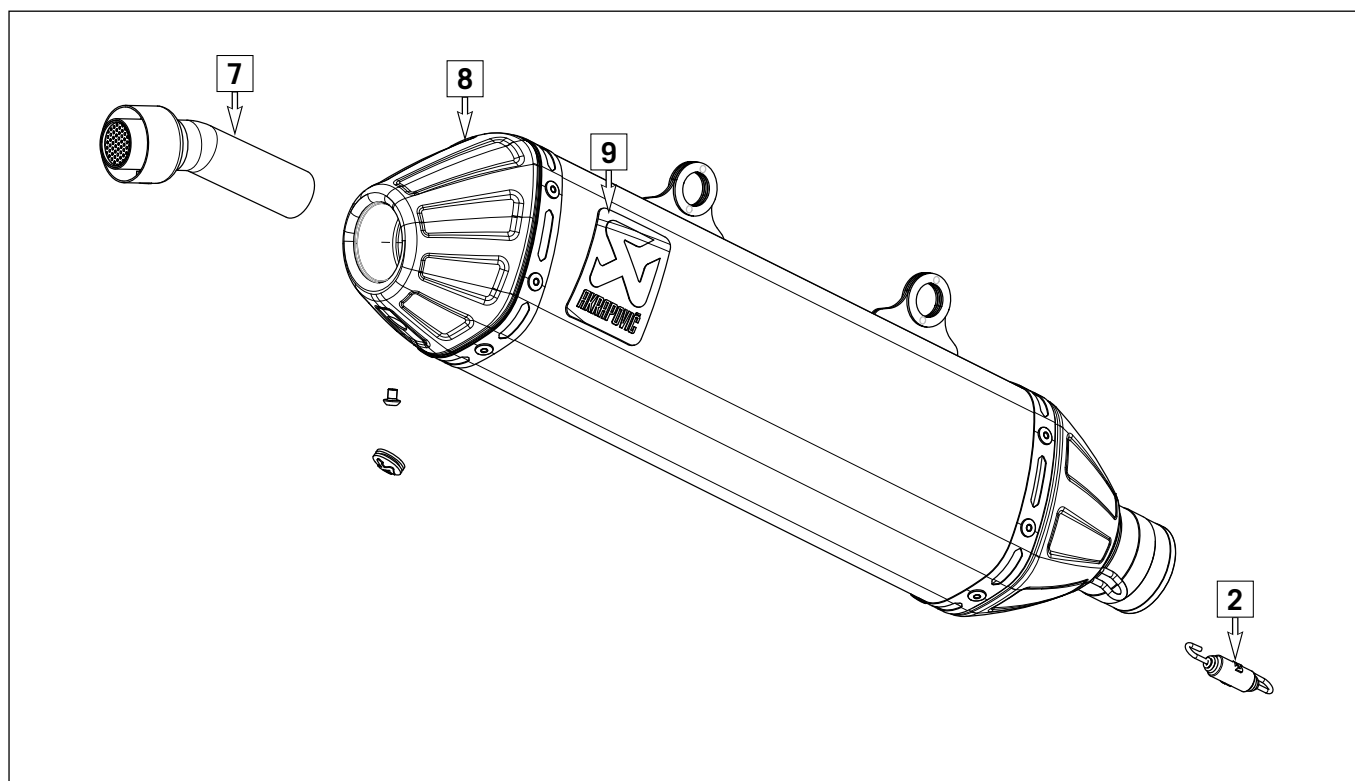
Ein Wechsel der Farbe der Auspuffanlage ist aufgrund der hohen Temperatur normal.

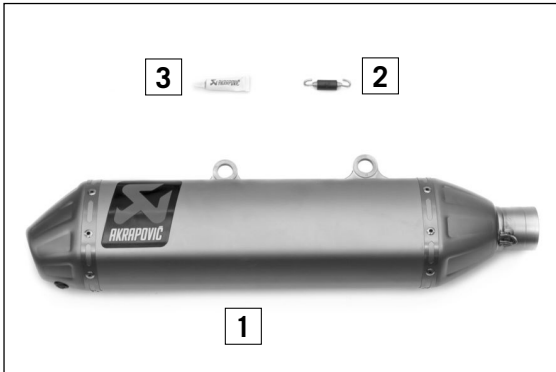
Die Abnutzung des Dämmmaterials des Schalldämpfers hängt von der Art des Motors und Fahrstils ab. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, wenn sichtbare Änderungen auf der Außenhülle des Schalldämpfers auftreten oder der Geräuschpegel erhöht ist. Überprüfen Sie periodisch, dass alle Schrauben genügend angezogen sind und die Federn auf korrekten Sitz.

Der Dämmstoff des Enddämpfers ist alle 15 Stunden bei Wettbewerbsfahrern und alle 30 Stunden bei Hobbyfahrern zu erneuern (Dämmstoffkit siehe Ersatzteile).

## Ersatzteile:

Dämmstoffkit	78905979010
Dämmwolle	
2x Nietband	
14x Niete D4,8x8	
Reparaturkit	78705981020
1x Außenhülle	
2x Nietband	
14x Niete D4,8x8	
1x Aufkleber Akrapovic 75x70	
Auspufffeder mit Gummi (2)	57305016100
Geräuschreduziereinsatz (homologiert) (7)	78705979035
Geräuschreduziereinsatz (nicht homologiert) 250/350 EXC-F	78905979030
Geräuschreduziereinsatz (nicht homologiert) 450/500 EXC	78705981030
Endkappe Titan (8)	78905979050
Aufkleber Akrapovic 75x70 (9)	SXS07540509





**Scope of supply: Akrapovic factory silencer 77505981000:**

- 1x main silencer (1)
- 1x exhaust spring with rubber piece (2)
- 1x paste (3)
- 1x noise reduction unit (homologated)
- 1x noise reduction unit (not homologated) 250/350 EXC-F

**Scope of supply: Akrapovic factory silencer 78705981000:**

- 1x main silencer (1)
- 1x exhaust spring with rubber piece (2)
- 1x paste (3)
- 1x noise reduction unit (homologated)
- 1x noise reduction unit (not homologated) 450/500 EXC

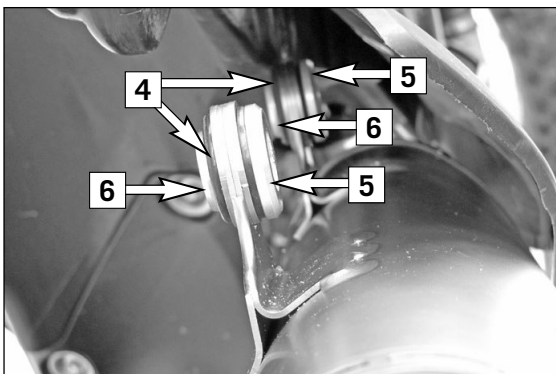
**NOTE:**

The paste (3) has lubricating and separating properties and protects against corrosion.

When mounting, it must be applied to threads and contact areas that are exposed to high temperatures.

**⚠ WARNING**

Do not allow the paste to come into contact with the skin or eyes and keep it away from children.

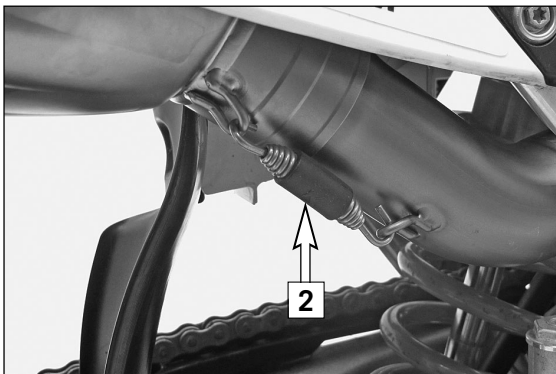


**Main silencer fixation**

- Remove the standard silencer (see the Owner's Manual).
- Mount the rubber piece (4), large bushings (5) and small bushings (6) of the original main silencer.

**NOTE:**

Mount the small bushings (6) on the inside of the main silencer.



- Position the Akrapovic factory silencer and attach it using the original screws.

- Attach the exhaust spring (2) (included).
- Set up the entire exhaust system and tighten all fixing screws.

**! CAUTION**

When using the main silencer for the first time, the engine rpm must be kept low for roughly the first 5 minutes to evenly heat the main silencer. This ensures that the rock wool will be fully effective and will be able to keep the volume down to the required level.

**NOTE:**

The EG type approval only applies when the noise reduction unit (78705979035) that was mounted when the vehicle is delivered is in use.



## Finishing work

Make sure that the silencer is not touching any other parts of the motorcycle.  
Remove all grease remnants with a soft cloth sprayed with multi-purpose lubricant (Motorex Joker 440).  
Cleaning prevents stains from baking onto the surface. Do not use aggressive chemical cleaners as these may damage the sticker and the nano-coating.

Make sure that all screws are tightened. If the exhaust system is touching the trim or other parts, readjust the unit or contact your authorized dealer.

When the exhaust system is first put into operation, it is normal for white smoke to be emitted by the silencer. Finally, check for leaks in the whole exhaust system.

Do not stand behind the exhaust when it is being used for the first time.

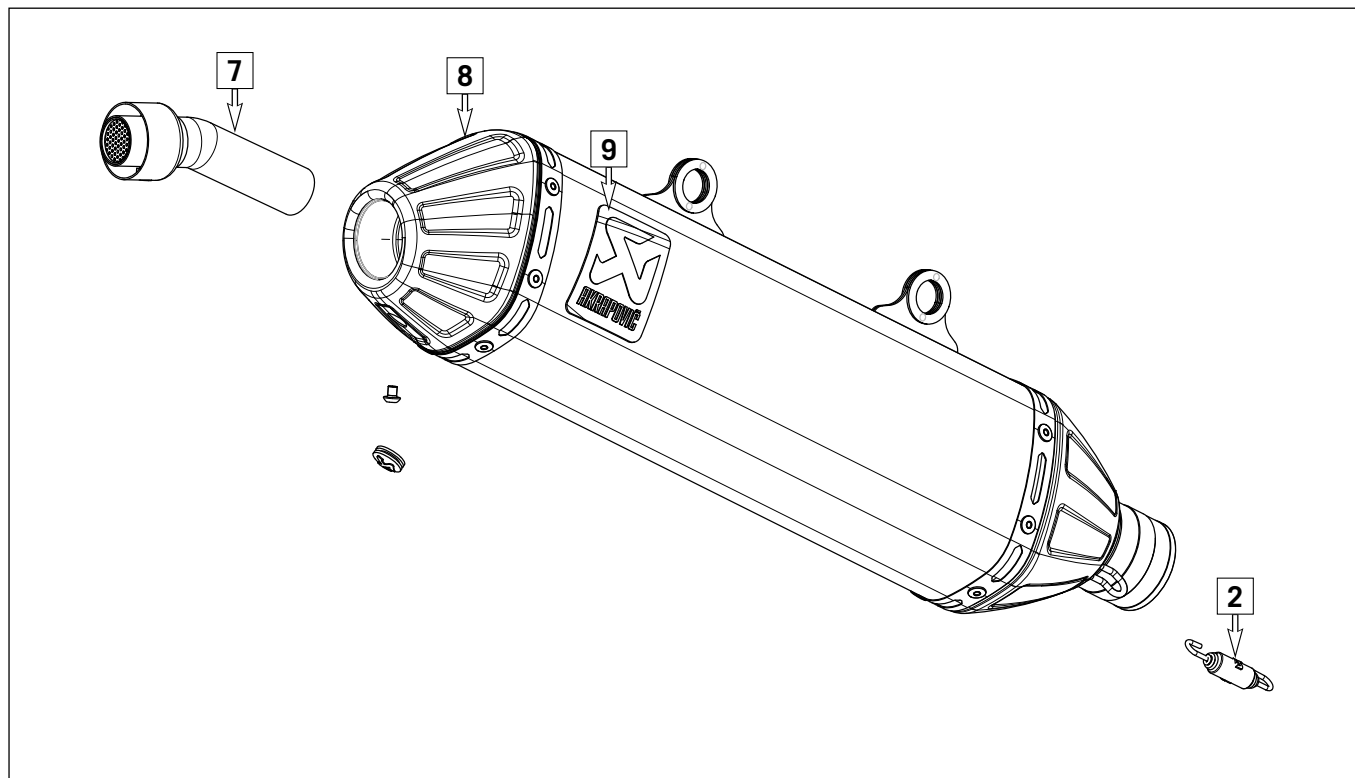
## Maintaining the exhaust system

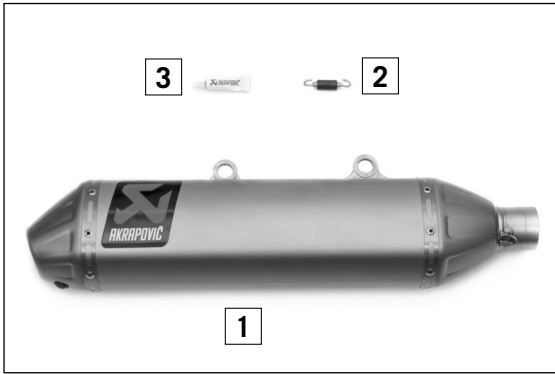
Clean with a multi-purpose lubrication spray (Motorex Joker 440).  
A change in color of the exhaust system is normal due to high temperatures.  
Wear and tear to the sound insulation material of the silencer depends on the type of engine and your driving style. Contact your dealer in the event of visible changes to the outer sleeve of the silencer or if the noise level is raised. Periodically check that all screws are tightened sufficiently and that the springs are seated correctly.

The rock wool of the main silencer must be replaced every 15 hours during competitive riding and every 30 hours during hobby riding (for rock wool kit, see spare parts).

### Spare parts:

Rock wool kit	78905979010
Rock wool	
2x rivet bands	
14x rivets D4.8x8	
Repair kit	78705981020
1x outer sleeve	
2x rivet bands	
14x rivets D4.8x8	
1x sticker, Akrapovic 75x70	
Exhaust spring with rubber piece (2)	57305016100
Noise damping insert (homologated) (7)	78705979035
Noise damping insert (not homologated) 250/350 EXC-F	78905979030
Noise damping insert (not homologated) 450/500 EXC	78705981030
Titanium end cap (8)	78905979050
Sticker, Akrapovic 75x70 (9)	SXS07540509





#### Fornitura silenziatore factory Akrapovic 77505981000:

- n. 1 silenziatore (1)
- n. 1 molla scarico con rivestimento in gomma (2)
- n. 1 pasta (3)
- n. 1 cartuccia fonoassorbente (omologata)
- n. 1 cartuccia fonoassorbente (non omologata) 250/350 EXC-F

#### Fornitura silenziatore factory Akrapovic 78705981000:

- n. 1 silenziatore (1)
- n. 1 molla scarico con rivestimento in gomma (2)
- n. 1 pasta (3)
- n. 1 cartuccia fonoassorbente (omologata)
- n. 1 cartuccia fonoassorbente (non omologata) 450/500 EXC

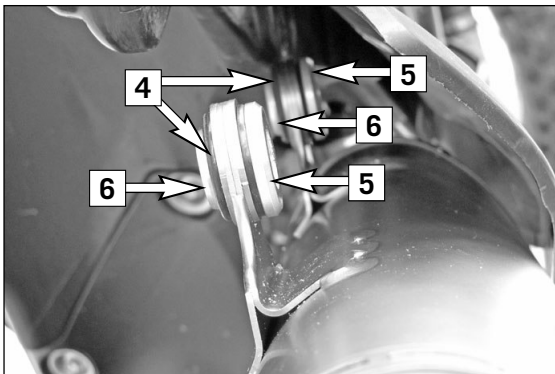
#### NOTA:

La pasta (3) ha un'azione lubrificante, distaccante e di protezione contro la corrosione.

Durante il montaggio, applicare sui filetti e i punti di contatto soggetti a temperature elevate.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

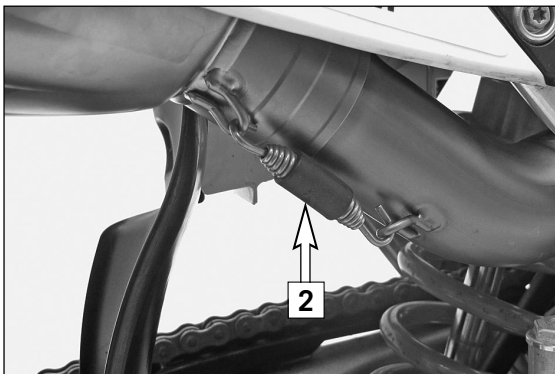


#### Fissaggio del silenziatore

- Smontare il silenziatore di serie (vedere il manuale d'uso).
- Montare la gomma (4), le boccole grandi (5) e le boccole piccole (6) del silenziatore originale.

#### NOTA:

Le boccole piccole (6) vanno montate sul lato interno del silenziatore.



- Posizionare il silenziatore Akrapovic e fissarlo con le viti originali.
- Agganciare la molla dello scarico (2) (in dotazione).
- Regolare l'impianto di scarico e serrare tutte le viti di fissaggio.

#### **! AVVERTIMENTO**

**Durante la prima messa in funzione del silenziatore mantenere basso il regime del motore per circa 5 minuti, al fine di far riscaldare in modo uniforme il silenziatore. Solo così il materiale isolante può raggiungere la massima efficienza e contenere la rumorosità ai valori desiderati!**

#### NOTA:

L'omologazione di tipo CE è valida solo utilizzando la cartuccia fonoassorbente (78705979035) montata nello stato di consegna.



## Al termine

Assicurarsi che il silenziatore non tocchi altre parti della motocicletta.

Rimuovere eventuali residui di grasso con un panno morbido su cui sia stato spruzzato un lubrificante multiuso (Motorex Joker 440). La pulizia impedisce alle macchie di rimanere impresse sulla superficie. Non utilizzare detergenti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare gli adesivi e il nanorivestimento.

Assicurarsi che tutte le viti siano ben serrate. Se l'impianto di scarico tocca il rivestimento o altre parti, ripetere la regolazione oppure contattare il proprio rivenditore!

È normale che, durante il primo funzionamento dell'impianto di scarico, fuoriesca fumo bianco dal silenziatore! Al termine controllare la tenuta dell'intero impianto di scarico.

Al momento della prima accensione, non sostare dietro lo scarico!

## Manutenzione dell'impianto di scarico

Pulire con uno spray lubrificante multiuso (Motorex Joker 440).

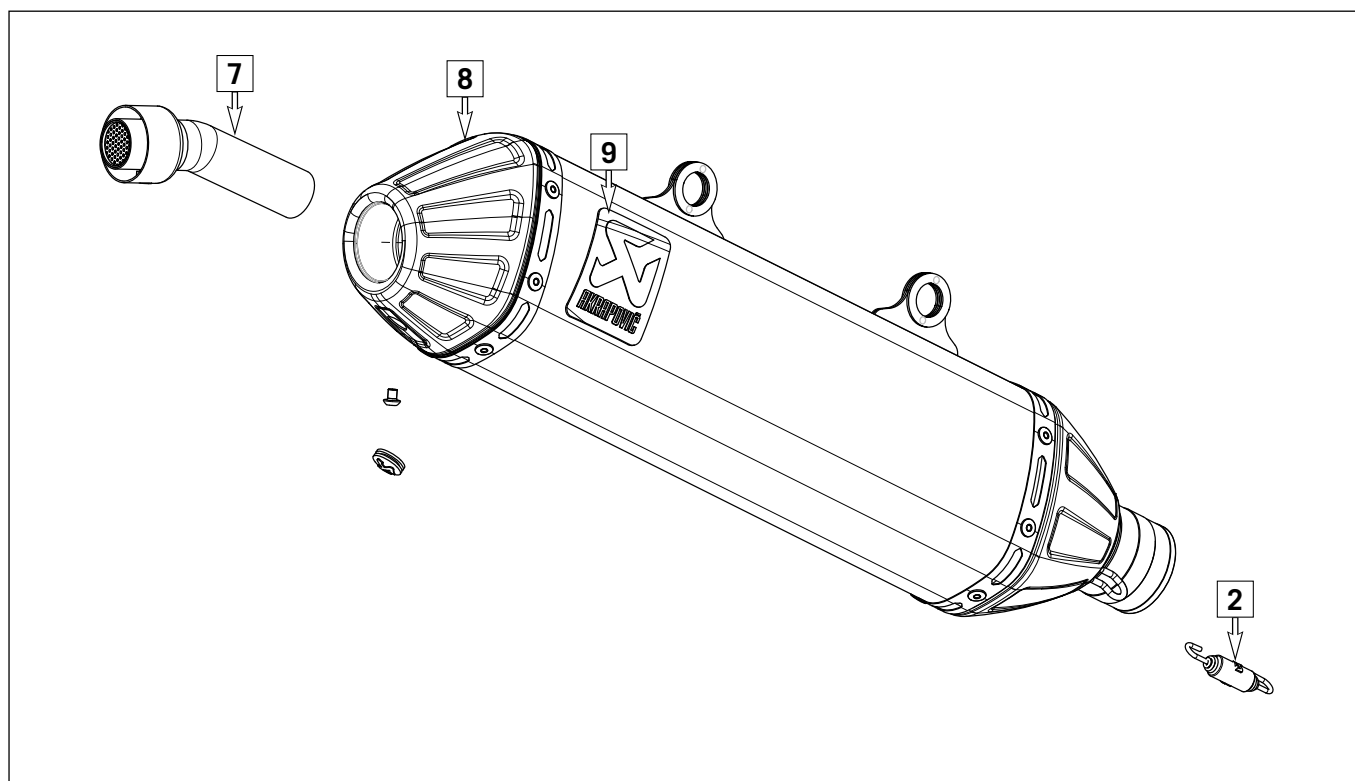
A causa dell'alta temperatura, è normale che l'impianto di scarico cambi colore.

L'usura del materiale isolante del silenziatore dipende dal tipo di motore e dallo stile di guida. Contattare il proprio rivenditore nel caso in cui si notino modifiche visibili sul rivestimento esterno del silenziatore o se il livello di rumorosità dovesse risultare troppo alto. Controllare periodicamente che tutte le viti siano ben avvitate e che le molle siano ben in sede.

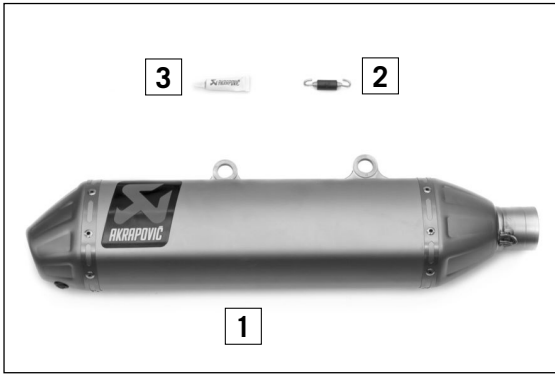
Il materiale isolante del silenziatore va sostituito ogni 15 ore se utilizzato in gara e ogni 30 ore in caso di uso dilettantistico (per il kit materiale fonoassorbente vedere il paragrafo Ricambi).

## Ricambi:

Kit materiale fonoassorbente	78905979010
Lana minerale	
n. 2 fascette di rinforzo	
n. 14 rivetti D4,8x8	
Kit riparazione	78705981020
n. 1 boccola esterna	
n. 2 fascette di rinforzo	
n. 14 rivetti D4,8x8	
n. 1 adesivo Akrapovic 75x70	
Molla scarico con rivestimento in gomma (2)	57305016100
Cartuccia fonoassorbente (omologata) (7)	78705979035
Cartuccia fonoassorbente (non omologata) 250/350 EXC-F	78905979030
Cartuccia fonoassorbente (non omologata) 450/500 EXC	78705981030
Terminale in titanio (8)	78905979050
Adesivo Akrapovic 75x70 (9)	SXS07540509







#### Contenu de la livraison silencieux arrière usine Akrapovic 77505981000 :

- 1x Silencieux arrière (1)
- 1 x Ressort d'échappement avec caoutchouc (2)
- 1x Pâte (3)
- 1x Adaptateur de silencieux (homologué)
- 1x Adaptateur de silencieux (non homologué) 250/350 EXC-F

#### Contenu de la livraison silencieux arrière usine Akrapovic 78705981000 :

- 1x Silencieux arrière (1)
- 1 x Ressort d'échappement avec caoutchouc (2)
- 1x Pâte (3)
- 1x Adaptateur de silencieux (homologué)
- 1x Adaptateur de silencieux (non homologué) 450/500 EXC-F

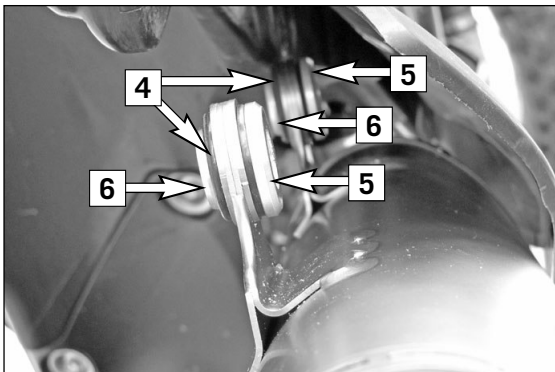
#### REMARQUE :

La pâte (3) a une action de graissage, séparation et de protection contre la corrosion.

Lors du montage, elle doit être appliquée sur les filetages et les points de contact soumis à des températures élevées.

#### **ATTENTION**

Ne pas laisser la pâte entrer en contact avec les yeux et la tenir hors de portée des enfants.

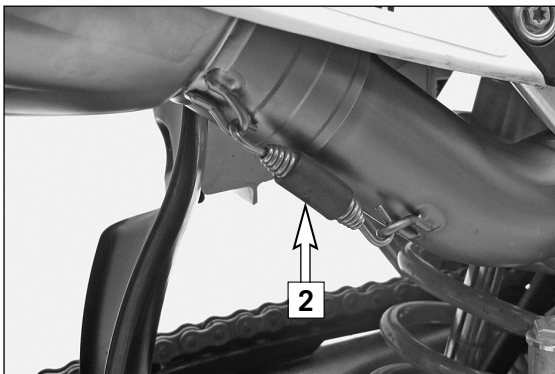


#### Fixation du silencieux arrière

- Démontez le silencieux arrière de série (voir le manuel d'utilisation).
- Montez le caoutchouc (4), les grandes bagues (5) et les petites bagues (6) du silencieux arrière d'origine.

#### REMARQUE:

Montez les petites bagues (6) sur la face intérieure du silencieux arrière.



- Mettre en place le silencieux arrière d'usine Akrapovic et le fixer avec les vis d'origine.

- Accrocher le ressort d'échappement (2) (contenu dans la livraison).

- Orienter correctement l'ensemble de l'échappement et serrer toutes les vis de fixation.

#### **ATTENTION**

Lors du premier fonctionnement du silencieux arrière, le régime moteur doit rester au ralenti pendant 5 minutes environ, pour chauffer le silencieux arrière uniformément. C'est la seule manière pour que le matériau isolant atteigne son efficacité afin de respecter le niveau sonore prescrit !

#### REMARQUE :

L'homologation de type CE est valable uniquement en cas d'utilisation de l'adaptateur de silencieux (78705979035) tel qu'il est monté en l'état à la livraison.



## Montage final

S'assurer que le silencieux ne touche aucune autre pièce de la moto.

Enlever les résidus de graisse à l'aide d'un chiffon doux imbibé de lubrifiant universel (Motorex Joker 440).

Le nettoyage évite que des tâches ne s'incrustent à la surface sous l'effet de la chaleur. Ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques agressifs, car ils risquent d'endommager les autocollants et le nanorevêtement.

S'assurer que toutes les vis sont serrées. Si l'échappement touche l'habillage ou d'autres pièces, répéter l'ajustement ou contacter le concessionnaire !

L'émission de fumées blanches par le silencieux est normale lors de la mise en service initiale de l'échappement ! Vérifier ensuite l'absence de fuite sur l'échappement.

Ne pas rester derrière l'échappement lors de la première mise en service !

## Entretien de l'échappement

Nettoyer avec un spray lubrifiant multi-usage (Motorex Joker 440).

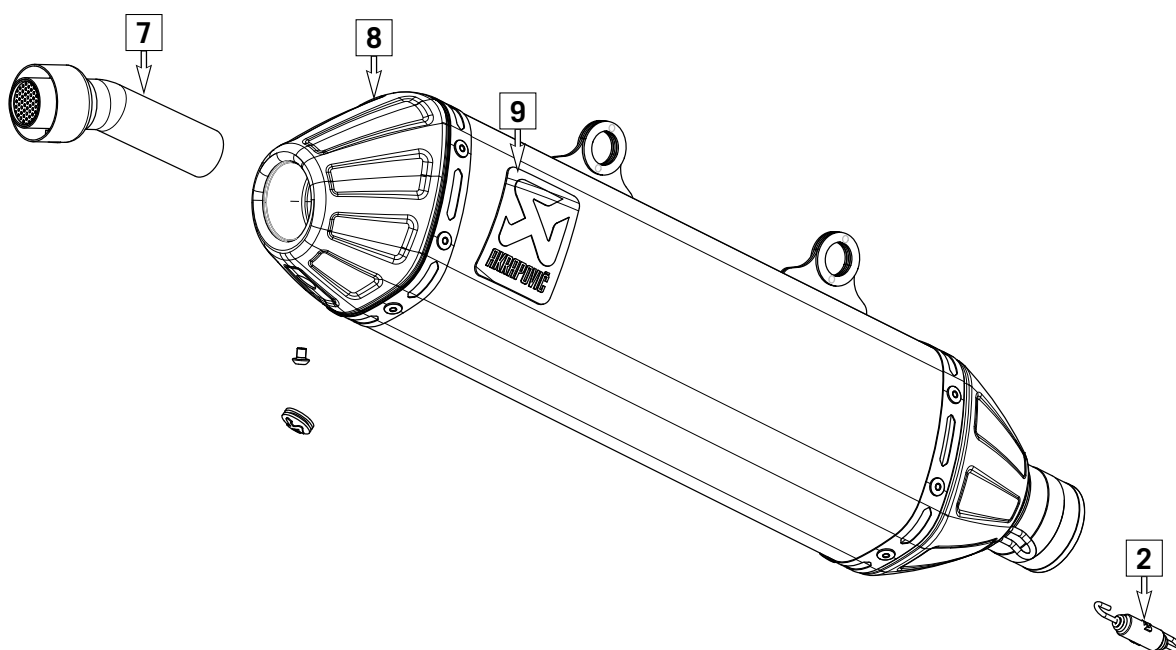
Un changement de couleur de l'échappement est normal en raison des températures élevées.

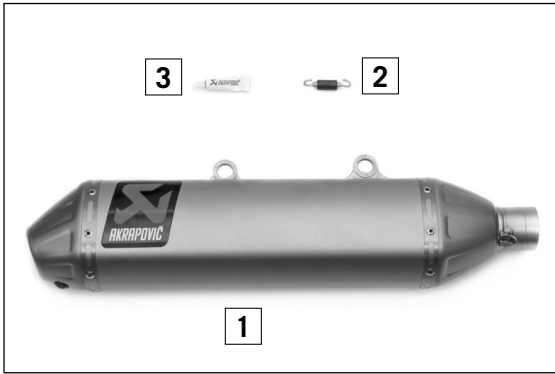
L'usure de la laine de roche dépend du type de moteur et du style de conduite. S'adresser au concessionnaire en présence de changements visibles sur l'enveloppe du silencieux ou d'une augmentation de l'émission sonore. Vérifier régulièrement que toutes les vis sont suffisamment serrées et que les ressorts sont bien en place.

Le matériau isolant du silencieux arrière doit être remplacé toutes les 15 heures pour une utilisation en compétition et toutes les 30 heures pour une utilisation de loisir (kit isolant voir les pièces de rechange).

## Pièces détachées :

Kit isolant	78905979010
Laine isolante	
2x Bande de rivets	
14x Rivet D4,8x8	
Kit de réparation	78705981020
1x Enveloppe extérieure	
2x Bande de rivets	
14x Rivet D4,8x8	
1x Autocollant Akrapovic 75x70	
Ressort d'échappement avec caoutchouc (2)	57305016100
Adaptateur de silencieux (homologué) (7)	78705979035
1x Adaptateur de silencieux (non homologué) 250/350 EXC-F	78905979030
1x Adaptateur de silencieux (non homologué) 450/500 EXC-F	78705981030
Embout titane (8)	78905979050
Autocollant Akrapovic 75x70 (9)	SXS07540509





#### Volumen de suministro del silenciador de fábrica Akrapovic 77505981000:

- 1 silenciador (1)
- 1 muelle para el tubo de escape con goma (2)
- 1 tubo de pasta (3)
- 1 inserto insonorizante (homologado)
- 1 inserto insonorizante (no homologado) 250/350 EXC-F

#### Volumen de suministro del silenciador de fábrica Akrapovic 78705981000:

- 1 silenciador (1)
- 1 muelle para el tubo de escape con goma (2)
- 1 tubo de pasta (3)
- 1 inserto insonorizante (homologado)
- 1 inserto insonorizante (no homologado) 450/500 EXC

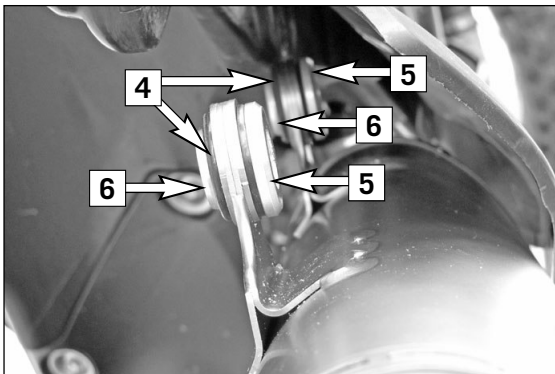
#### NOTA:

La pasta (3) tiene efecto lubricante, separador y anticorrosión.

Al realizar el montaje, debe aplicarse a la rosca y a los puntos de contacto que estén expuestos a altas temperaturas.

#### **⚠ ATENCION**

Evitar el contacto de la pasta con la piel o los ojos. Mantener fuera del alcance de los niños.

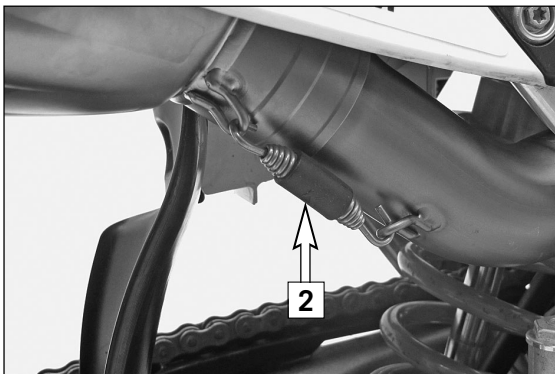


#### Fijación del silenciador

- Desmontar el silenciador de serie (véase el manual de instrucciones).
- Montar la goma (4), los casquillos grandes (5) y los casquillos pequeños (6) del silenciador original.

#### ADVERTENCIA:

Montar los casquillos pequeños (6) en el lado interior del silenciador.



- Colocar el silenciador de fábrica Akrapovic y fijarlo con los tornillos originales.
- Enganchar el muelle para el tubo de escape (2) (volumen de suministro).
- Ajustar el conjunto del sistema de escape y apretar todos los tornillos de fijación.

#### **! AVISO**

La primera vez que se utilice el silenciador, mantener las revoluciones a un régimen bajo durante aproximadamente 5 minutos para que el silenciador se caliente de manera uniforme. ¡Esta es la única forma de que el material antiacústico funcione perfectamente y de cumplir con los niveles acústicos establecidos!

#### NOTA:

La homologación de tipo CE únicamente es válida si se utiliza el inserto insonorizante (78705979035), que se entrega montado en el suministro original.



## Trabajos posteriores

Asegurarse de que el silenciador no está en contacto con otros componentes de la motocicleta.

Eliminar los residuos de grasa con un paño suave, rociado con lubricante multiuso (Motorex Joker 440).

El agente de limpieza impide que puedan producirse manchas profundas en la superficie. No utilice agentes de limpieza químicos agresivos, pues pueden deteriorar el adhesivo y el nanorecubrimiento.

Asegurarse de que se han apretado todos los tornillos. Si el equipo de escape está en contacto con el carenado o con otros componentes, repetir el ajuste del equipo de escape o ponerse en contacto con un concesionario.

Durante los primeros recorridos con un equipo de escape nuevo es normal que salga humo blanco del silenciador. Por último, comprobar la hermeticidad del equipo de escape completo.

No permanezca detrás del equipo de escape al arrancar el motor con un silenciador nuevo.

## Mantenimiento del sistema de escape

Limpieza con un spray lubricante multiuso (Motorex Joker 440).

Es normal que se produzcan cambios en el color del equipo de escape, debidos a las elevadas temperaturas.

El desgaste del material insonorizante del silenciador depende del tipo del motor y del estilo de conducción. Póngase en contacto con su concesionario si se aprecian cambios visibles en la vaina exterior del silenciador, o si aumenta el nivel de ruidos. Compruebe periódicamente que todos los tornillos están bien apretados, y que los muelles se encuentran en su lugar.

El material antiacústico del silenciador debe sustituirse cada 15 si se utiliza para competición y cada 30 para el ocio (véase el kit de material antiacústico en los recambios).

## Recambios:

Kit de material antiacústico	78905979010
Lana insonorizante	
2 cintas de remachado	
14 remaches D4,8x8	
Kit de reparación	78705981020
1 envoltura exterior	
2 cintas de remachado	
14 remaches D4,8x8	
1 adhesivo Akrapovic 75x70	
Muelle para el tubo de escape con goma (2)	57305016100
Inserto insonorizante (homologado) (7)	78705979035
Inserto insonorizante (no homologado) 250/350 EXC-F	78905979030
Inserto insonorizante (no homologado) 450/500 EXC	78705981030
Tapón final de titanio (8)	78905979050
Adhesivo Akrapovic 75x70 (9)	SXS07540509

